



نشرة

خدمات الأعمال

Bulletin of Business Services 2006



العدد السابع
7TH ISSUE

نشرة خدمات الأعمال

Bulletin of Business Services

State of Qatar
Statistics Authority
Economic Statistics Dep.



دولة قطر
جهاز الإحصاء
إدارة الإحصاءات الاقتصادية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



العدد السابع
7th Issue

Preface

It is the pleasure of the Statistics Authority to present this issue of the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Statistics Authority ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

The Statistics Authority as well has the pleasure of presenting its gratitude to responsible officers of corporations and companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin

The Statistics Authority welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

And Allah grants success

Hamad bin Jabor bin Jassim Al Thani
President Statistics Authority

تقديم

يسر جهاز الإحصاء أن يقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراته التخصصية المختلفة، وذلك في إطار خطة جهاز الإحصاء الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية.

كما يسر جهاز الإحصاء أن يتقدم بالشكر الجزيل لمسؤولي المنشآت من مؤسسات وشركات في الدولة لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

ويرحب بأية ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

والله ولي التوفيق،،،

حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني
رئيس جهاز الإحصاء

فهرس نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Bulletin of Business Services Indx

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	<u>تقديم</u> <u>Preface</u>	
	<u>مقدمة</u> <u>Introduction</u>	
	<u>أسلوب عرض البيانات</u> <u>Data presentation</u>	
	<u>أهم المفاهيم والتعاريف المستخدمة</u> <u>Concepts and definitions</u>	
	عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الاقتصادي الرئيسي Number of establishments and employees by size of establishment and main economic activity 2006	(1)
	عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الاقتصادي الرئيسي Number of establishments and employees by size of establishment and main economic activity 2006	(2)
	عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الاقتصادي الرئيسي Number of establishments and employees by size of establishment and main economic activity 2006	(3)
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الاقتصادي الرئيسي Number of employees by nationality, sex and main economic activity 2006	(4)
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية والنشاط الاقتصادي الرئيسي Number of employees & compensation of employees by nationality & main economic activity 2006	(5)
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة Number of employees and compensation of employees by sex & occupation 2006	(6)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي Estimates of value of intermediate goods by main economic activity 2006	(7)

فهرس نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Bulletin of Business Services Indx

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي Estimates of value of intermediate services by main economic activity 2006	(8)
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الأول Estimates of Value added by main economic activity - one digit 2006	(9)
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الثاني Estimates of Value added by main economic activity- two digits 2006	(10)
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الرابع Estimates of Value added by main economic activity- four digits 2006	(11)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الأول Main economic indicators by main economic activity - one digit 2006	(12)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الثاني Main economic indicators by main economic activity - two digits 2006	(13)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الرابع Main economic indicators by main economic activity - four digits 2006	(14)
	ملحق الاستمارة السنوية لإحصاءات خدمات الأعمال Appendix Annual questionnaire of Business Services Statistics	

Introduction

1- The Extent:

This bulletin covers the Business Services sector of the economic activity classification, issued by the Qatar Statistics Authority.

In order to provide and develop economic statistics, Qatar Statistics Authority perceived that development plans should comply with international directions and recommendations regarding statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking into consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

- (65) Financial Intermediation, Except Insurance And Pension Funding
- (67) Activities auxiliary to financial intermediation.
- (70) Real estate activities
- (71) Renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods.
- (72) Computer and related activities.
- (73) Research and development
- (74) Other business activities

For information these statistics include data of public, mixed and private sector establishments only.

2- The Questionnaires:

مقدمة

1 - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع خدمات الأعمال من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن جهاز الإحصاء.

وقد رأى جهاز الإحصاء تمثيلاً مع سياسته في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الإتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الأقسام:

- (65) قسم المؤسسات المالية بإستثناء التأمين وتوفير الإعتمادات للمعاشات التقاعدية
- (67) الأنشطة المساعدة للوساطة المالية.
- (70) الأنشطة العقارية.
- (71) تأجير الآلات والمعدات التي لا يشغلها عامل والسلع الشخصية والأسرية.
- (72) الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة.
- (73) البحث والتطوير.
- (74) أنشطة خدمات الأعمال الأخرى.

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الخاص فقط.

2 - الاستثمارات المستخدمة:

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

The annual questionnaire of Business Services statistics for all establishments

الاستمارة السنوية لإحصاءات خدمات الأعمال لجميع المنشآت .



الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starts on first of January and ends on end of December

4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating economic activities based on data of the 2005 establishments' census.
- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity
- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample

3 - فترة الإصدار الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

4 - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد المنشآت مايو عام 2004 م .
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصص الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



Data presentation

Data were presented to the following:

Estimates of Business Services activity

Important note:

Inequality of totals in some tables due to approximation.

إسلوب عرض البيانات:

تم عرض البيانات على الوجه التالي:-
تقديرات نشاط خدمات الأعمال

ملاحظة هامة:

إن عدم تساوي مجاميع بعض الجداول يعود للتقريب.

Concepts and definitions

1- The establishment:

Project or part of project with constant site, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

أهم المفاهيم والتعاريف

1- المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

2- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies.

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

2- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و الحكومي .

أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is underwritten shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they shared in.

e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

* Composed of two or more partners with official contract and number of partners should not be more than a number stated in concerned country laws and mentioned namely in company's contract.

* Company's capital should not be less than a specific amount determined by concerned country laws.

* Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.

* The company is prohibited in general from practicing work of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.

* The company is established for a specific period that should be stated in company's articles of incorporation.

* The company's commercial name should be followed with the term "with limited liability (W.L.L.)", i.e. type of such companies could be known from its address or commercial name.

f- Joint-stock company:

د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن إلتزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

* تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.

* لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.

* كل شريك من الشركاء مسؤول عن الإلتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.

* محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإدخار أو تلقي الودائع أو إستثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

* تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.

* لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.

و - شركة مساهمة:

An approval from the supreme authorities in the state should be issued for such companies. It has two types of partners, founder and share holder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for underwriting and could be circulated later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they underwritten. The law should state that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares not for underwriting and circulation. Underwriting is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch in the state in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

3- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للإكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي إكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

ز- شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للإكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الإكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعا لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس اسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الإلتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

ط - حكومي:

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

3- ملكية المنشأة:

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply its goods and services to other government departments.

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns its capital completely. The government allows these establishments or companies large amount of power of disposal, not only in managing production, but in utilization funds also. These establishments or companies must be able to preserve its operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from its savings, depreciation reserves or lending.

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in its capital with another entity, whether this entity was national or foreign.

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

أ - قطاع حكومي:

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

ب - قطاع عام (مؤسسات حكومية):

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الإحتفاظ بأرصدها العاملة واتئمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالإقتراض.

ج - قطاع مشترك (مختلط):

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

د - قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

4- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

5- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

c- Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

4- النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

5- العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، إسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو إعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو جزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

ج - العاملون بأجر:

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

d- Specialists:

Persons obtained university degrees or equivalent in their field of specialization.

e- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

6- Compensation of employees:

a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.

د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمي لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

6- تعويضات العاملين:

أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (إسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الإيجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

b) In-kind benefits:

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

ب - المزايا العينية:

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

7- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

7- إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة اقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

8- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

8- المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمدخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعُدَد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

9- Intermediate services:

All services used that help in accomplishing production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

9- المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تستخدم وتساعد على إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.

10- Value added:

10- القيمة المضافة:

Total value of production less total value of intermediate goods and services (intermediate input).

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

11- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

11- الإهلاكات:

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

12- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchasing or use of goods and services that are usually born on production cost and also includes customs fees.

12- الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة):

هي المبالغ النقدية أو العينية الإلزامية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

13- Subsidies:

Current payments at no cost presented by government entities, including nonresident government entities, to projects according to levels of its production activities or quantity and value of goods and services that it produces, sells or imports, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, it could be designed to affect their level of production, prices of selling of their outputs or remuneration of establishment units that work in production field.

13- الإعانات:

هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

14- Operating surplus:

It equals to total product on the basis of product value less intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

14- فائض التشغيل:

يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

15- Fixed assets:

15- الأصول الثابتة:

It is the durable produced assets that are themselves used repeatedly or continuously in process of production for a period more than one year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

16- Fixed capital additions during the year:

It is represented in the value of amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

17- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, which still keep them before entering more alteration on them, sell them, supply them to other establishments or use them in other way. In addition to that it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

18- Profit of shares:

Share of property income matured for shareholders as a result of placing their money at disposal of companies.

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

16- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

17- المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو إستعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف إستخدامها للإستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

18- أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
Business Services Statistics

Table No (1)

2006

جدول رقم (1)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
		j	FINANCIAL INTERMEDIATION	2478	51	2400	35	
k	REAL ESTATE, RENTING AND BUSINESS ACTIVITIES	33203	1489	29242	376	3961	1113	فصل الأنشطة العقارية والإيجارية وأنشطة المشاريع التجارية
Total		35681	1540	31642	411	4039	1129	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
Business Services Statistics

Table No (2)

2006

جدول رقم (2)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشغولين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10 مشغولين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
		65	FINANCIAL INTERMEDIATION, EXCEPT INSURANCE AND PENSION FUNDING	1164	19	1127	13	
67	ACTIVITIES AUXILIARY TO FINANCIAL INTERMEDIATION	1314	32	1273	22	41	10	قسم الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
70	REAL ESTATE ACTIVITIES	3885	305	3131	55	754	250	قسم الأنشطة العقارية
71	RENTING OF MACHINERY AND EQUIPMENT WITHOUT OPERATOR AND PERSONAL AND HOUSEHOLDS GOODS	3202	225	2613	54	589	171	قسم تأجير الآلات والمعدات التي لا يشغلها عامل والسلع الشخصية والأسرية
72	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	509	61	335	12	174	49	قسم الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
74	BUSINESS SERVICE ACTIVITIES	25607	898	23163	255	2444	643	قسم أنشطة خدمات الأعمال
Total		35681	1540	31642	411	4039	1129	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
Business Services Statistics

Table No (3)

2006

جدول رقم (3)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
		6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	786	13	764	9	
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	378	6	363	4	15	2	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	120	2	120	2	0	0	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	1194	30	1153	20	41	10	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	3885	305	3131	55	754	250	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	1909	187	1374	33	535	154	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT (WITHOUT OPERATORS)	1039	16	1039	16	0	0	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7129	RENTING OF OTHER MACHINERY AND EQUIPMENT	145	8	120	3	25	5	تأجير آلات ومعدات أخرى غير مصنفة في موضع آخر
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	109	14	80	2	29	12	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير مصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	509	61	335	12	174	49	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	430	57	208	15	222	42	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والإستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	508	34	412	14	96	20	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
Business Services Statistics

Table No (3)

2006

جدول رقم (3)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
		7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	51	6	33	2	
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	3707	54	3571	24	136	30	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	3549	138	3198	72	351	66	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	413	10	413	10	0	0	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	1516	141	1076	42	440	99	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	1164	111	774	12	390	99	تعيين العمال وتدريب الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	6391	48	6321	33	70	15	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	701	133	395	13	306	120	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	60	7	40	2	20	5	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	7117	159	6722	16	395	143	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		35681	1540	31642	411	4039	1129	المجموع

عدد المشتغلين حسب الجنسية و الجنس و النشاط الإقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

NO OF EMPLOYEES BY SEX, NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2006

Table No (4)

جدول رقم (4)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	786	165	621	731	162	569	55	3	52	مؤسسات وشركات التمويل والاستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	378	37	341	357	36	321	21	1	20	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	120	37	83	59	15	44	61	22	39	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	1194	99	1095	1141	96	1045	53	3	50	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	3885	233	3652	3638	193	3445	247	40	207	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	1909	16	1893	1825	16	1809	84	0	84	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT (WITHOUT OPERATORS)	1039	5	1034	1025	5	1020	14	0	14	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7129	RENTING OF OTHER MACHINERY AND EQUIPMENT	145	6	139	145	6	139	0	0	0	تأجير آلات ومعدات أخرى غير مصنفة في موضع آخر
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	109	0	109	97	0	97	12	0	12	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير مصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	509	46	463	442	46	396	67	0	67	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	430	78	352	394	78	316	36	0	36	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والاستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	508	59	449	506	59	447	2	0	2	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	51	2	49	42	2	40	9	0	9	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	3707	406	3301	3603	406	3197	104	0	104	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

عدد المشتغلين حسب الجنسية و الجنس و النشاط الإقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

NO OF EMPLOYEES BY SEX, NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2006

Table No (4)

جدول رقم (4)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
		7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	3549	285	3264	3500	285	3215	49	
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	413	18	395	412	18	394	1	0	1	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	1516	105	1411	1432	92	1340	84	13	71	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	1164	56	1108	1108	56	1052	56	0	56	تعيين العمال وتدريب الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	6391	311	6080	6370	311	6059	21	0	21	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	701	140	561	661	140	521	40	0	40	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	60	0	60	52	0	52	8	0	8	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	7117	270	6847	6943	270	6673	174	0	174	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		35681	2374	33307	34483	2292	32191	1198	82	1116	المجموع

عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2006

(Value QR. 000) القيمة ألف ريال قطري

Table No (5)

جدول رقم (5)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
		6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	139953	124895	15058	786	
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	27102	23969	3133	378	357	21	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	21492	9279	12213	120	59	61	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	68504	64614	3890	1194	1141	53	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	260144	153152	106992	3885	3638	247	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	60188	57813	2375	1909	1825	84	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT (WITHOUT OPERATORS)	23964	23657	307	1039	1025	14	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7129	RENTING OF OTHER MACHINERY AND EQUIPMENT	23609	23609	0	145	145	0	تأجير آلات ومعدات أخرى غير مصنفة في موضع آخر
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	2099	1969	130	109	97	12	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير المصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	26079	24363	1716	509	442	67	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	32543	28937	3606	430	394	36	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والإستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	61649	61649	0	508	506	2	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	2853	2616	237	51	42	9	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	201097	194630	6467	3707	3603	104	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	353975	341509	12466	3549	3500	49	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	18649	18214	435	413	412	1	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	77614	67882	9732	1516	1432	84	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	26778	26778	0	1164	1108	56	تعيين العمال وتدريب الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	69588	66194	3394	6391	6370	21	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	19679	17866	1813	701	661	40	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	1252	1046	206	60	52	8	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	142327	136010	6317	7117	6943	174	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		1661138	1470651	190487	35681	34483	1198	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة
إحصاءات خدمات الأعمال

EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2006

Table No (6)

(Value QR. 000) القيمة ألف ريال قطري

جدول رقم (6)

Occupation	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			المهنة
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	إناث	ذكور	
					Females	Males	
Working proprietors with payment	214055	16944	197111	759	11	748	اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	715	3	712	اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون اجر
Managers	274348	16636	257712	1662	146	1516	مديرون
Administrators	124919	10095	114824	1854	435	1419	اداريون
Specialist and Technicians (engineers, technicians, accountants, purchases and sales staff...etc)	591865	37496	554369	6915	537	6378	اخصائيون وفنيون مهندسون وفنيون ومحاسبون و موظفو مشتريات ومبيعات
Clerks	85312	3204	82108	1892	529	1363	كتبه
Production & Operations Supervisors	32512	2060	30452	591	33	558	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production and related workers	139221	6312	132909	9851	185	9666	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	198906	22478	176428	11442	495	10947	عمال خدمات وآخرون
Total	1661138	115225	1545913	35681	2374	33307	المجموع

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2006

Table No (7) (Value QR. 000) القيمة ألف ريال قطري (جدول رقم 7)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other goods	أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts and Consumable tools	كهرباء وماء Electricity and Water	وقود وزيوت وقوى محركه Fuels, Lubricants and energy	مواد تعبئه وتغليف وحزم Packing Material	خامات ومواد أولية Raw material and intermediate goods	النشاط الاقتصادي الرئيسي
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	7628	3400	2905	445	743	134	1	0	مؤسسات وشركات التمويل والإستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	1088	0	425	210	435	18	0	0	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	2977	152	849	75	1815	34	52	0	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	13026	4597	5106	0	2421	432	441	29	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	31992	1015	3457	2398	14614	2577	364	7567	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	44205	1196	589	12796	1658	8407	0	19559	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT	11356	1974	146	834	966	1336	64	6036	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7129	RENTING OF OTHER MACHINERY AND EQUIPMENT	43528	3060	324	6050	1838	5188	2420	24648	تأجير آلات ومعدات أخرى غير مصنفة في موضع آخر
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	1945	1476	17	0	130	298	13	11	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير مصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	62477	328	6136	13987	574	782	574	40096	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	6304	4625	535	231	724	163	0	26	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والإستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	6814	4411	731	51	308	171	1116	26	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	7295	705	32	2785	105	98	0	3570	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	9021	1760	1391	373	2634	1152	17	1694	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	46870	19014	5286	15755	2165	2964	1077	609	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	4798	2106	248	554	141	474	79	1196	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	87434	36446	967	770	1541	1436	717	45557	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	6328	1265	1286	810	1085	1208	53	621	تعيين العمال وتدريب الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	18119	1541	244	882	1256	1735	100	12361	أنشطة تنظيف المباني

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2006

Table No (7)

(Value QR. 000)

القيمة ألف ريال قطري

جدول رقم (7)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other goods	أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة Spare Parts and Consumable tools	كهرباء وماء Electricity and Water	وقود وزيت وقوى محركه Fuels, Lubricants and energy	مواد تعبئه وتغليف وحزم Packing Material	خامات ومواد أولية Raw material and intermediate goods	النشاط الاقتصادي الرئيسي
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	29365	4502	392	4651	679	335	1281	17525	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	601	5	35	30	43	79	237	172	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	106333	40324	3535	6164	13348	6594	34878	1490	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
	Total	549504	133902	34636	69851	49223	35615	43484	182793	المجموع

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الإقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2006

(Value QR. 000) القيمة ألف ريال قطري

Table No (8)

جدول رقم (8)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مصرفات خدمية أخرى Other Service expenses(2)	خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع Losses of goods purchased for sale	نقل وانتقالات عامه تشمل مصاريف نقل لمهمات رسمية Transportati on (Include Travel Expenses For Official Trips)	تشغيل لدى الغير Work done rendered by other	صيانة وسائل نقل سيارات Transport equipment maintenance	صيانة الات ومعدات Tools & equipment maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	إيجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	إيجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	إيجارات مباني غير سكنية Rents of non- residential buildings(1)	النشاط الإقتصادي الرئيسي
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISAMENTS AND COMPANIES	42676	18020	0	2677	0	211	56	367	2229	25	19091	مؤسسات وشركات التمويل والإستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	13181	9423	0	625	21	2	200	392	93	0	2425	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	11187	4444	0	0	0	0	2080	96	0	0	4567	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	64866	37804	0	2344	0	489	1007	1294	82	0	21846	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	268927	41211	3699	2828	5788	2295	2885	66699	393	31175	##### #	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المورجة المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	66425	19417	0	3818	2456	21034	362	1824	5048	979	11487	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT	12865	1831	0	354	116	546	1999	1094	1833	363	4729	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7129	RENTING OF OTHER MACHINERY AND EQUIPMENT	30576	1648	0	10285	0	360	15213	175	420	1331	1144	تأجير آلات ومعدات أخرى غير مصنفة في موضع آخر
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	8064	2332	233	602	0	1269	205	1503	75	313	1532	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير مصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	21822	5312	892	3949	0	191	1212	627	1249	806	7584	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	12032	1973	0	155	0	744	156	57	50	0	8897	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والإستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	11796	4617	0	602	111	88	1139	230	0	0	5009	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	8255	1279	0	2009	0	297	155	234	1391	1142	1748	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	32689	12420	0	4716	0	2065	770	1484	693	627	9914	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	177811	43577	0	8103	63695	1454	8670	2216	9726	20700	19670	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	15772	2010	0	467	5731	292	1489	127	1804	438	3414	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	24235	10116	137	505	0	579	1055	1163	947	158	9575	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	21270	4663	0	1695	1682	5618	159	1350	638	243	5222	تعين العمال وتدريب الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	23601	4589	0	638	7489	4089	1493	306	230	92	4675	أنشطة تنظيف المباني

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2006

(القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

Table No (8)

جدول رقم (8)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مصروفات خدمية أخرى Other Service expenses(2)	خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع Losses of goods purchased for sale	نقل وانتقالات عامه تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية Transportati on (Include Travel Expenses For Official Trips)	تشغيل لدى الغير Work done rendered by other	صيانة وسائل نقل سيارات Transport equipment maintenance	صيانة الات ومعدات Tools & equipment maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	إيجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	إيجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	إيجارات مباني غير سكنية Rents of non- residential buildings(1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	15192	7725	71	909	123	472	436	315	100	579	4462	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	515	207	0	86	0	132	8	0	5	0	77	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	86607	4876	12	376	303	993	858	25791	28481	4652	20265	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		970364	239494	5044	47743	87515	43220	41607	107344	55487	63623	279287	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2006

Table No (9)

القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

جدول رقم (9)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciat ions	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
j	Financial Intermediation	3535247	48583	3583830	156632	131912	24720	3740462	178298	3562164	فصل الوساطة المالية
k	Real Estate, Renting And Business Activities	6141962	611604	6753566	1363229	838449	524780	8116795	984560	7132235	فصل الأنشطة العقارية والإيجارية وأنشطة المشاريع التجارية
Total		9677209	660187	10337396	1519861	970361	549500	11857257	1162858	10694399	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2006

Table No (10)

(القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

جدول رقم (10)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهتلاكات Depreciat ions	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
65	FINANCIAL INTERMEDIATION, EXCEPT INSURANCE AND PENSION FUNDING	3136415	21589	3158004	64575	55858	8717	3222579	112590	3109989	قسم المؤسسات المالية باستثناء التأمين وتوفير الإعتمادات للمعاشات التقاعدية
67	ACTIVITIES AUXILIARY TO FINANCIAL INTERMEDIATION	398831	26994	425825	92058	76054	16004	517883	65708	452175	قسم الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
70	REAL ESTATE ACTIVITIES	2622250	323382	2945632	300919	268926	31993	3246551	508233	2738318	قسم الأنشطة العقارية
71	RENTING OF MACHINERY AND EQUIPMENT WITHOUT OPERATOR AND PERSONAL AND HOUSEHOLDS GOODS	457209	128237	585446	218962	117929	101033	804408	144404	660004	قسم تأجير الآلات والمعدات التي لا يشغلها عامل والسلع الشخصية والأسرية
72	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	385489	1073	386562	84300	21822	62478	470862	2113	468749	قسم الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
74	BUSINESS SERVICE ACTIVITIES	2677013	158912	2835925	759048	429772	329276	3594973	329809	3265164	قسم أنشطة خدمات الأعمال
Total		9677207	660187	10337394	1519862	970361	549501	11857256	1162857	10694399	المجموع

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2006

(القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

جدول رقم (11)

Table No (11)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	2993404	13540	3006944	50304	42676	7628	3057248	88097	2969151	مؤسسات وشركات التمويل والإستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	143011	8049	151060	14271	13182	1089	165331	24493	140838	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	182916	5779	188695	14164	11187	2977	202859	8505	194354	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	215915	21215	237130	77894	64867	13027	315024	57203	257821	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	2622250	323382	2945632	300919	268926	31993	3246551	508233	2738318	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	257265	101248	358513	110630	66425	44205	469143	135387	333756	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT (WITHOUT OPERATORS)	132106	26255	158361	24221	12865	11356	182582	4972	177610	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7129	RENTING OF OTHER MACHINERY AND EQUIPMENT	50044	24	50068	74102	30575	43527	124170	3850	120320	تأجير آلات ومعدات أخرى غير مصنفة في موضع آخر
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	17793	710	18503	10010	8065	1945	28513	195	28318	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير مصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	385489	1073	386562	84300	21822	62478	470862	2113	468749	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	62809	8072	70881	18336	12033	6303	89217	20915	68302	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والإستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	71538	1263	72801	18609	11796	6813	91410	43	91367	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	2904	1163	4067	15549	8255	7294	19616	12641	6975	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	974805	56474	1031279	41710	32689	9021	1072989	47087	1025902	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2006

(القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

جدول رقم (11)

Table No (11)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	603980	9898	613878	224680	177811	46869	838558	47782	790776	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من استشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	47933	4246	52179	20570	15772	4798	72749	0	72749	الاختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	174957	10050	185007	111668	24235	87433	296675	26065	270610	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	39645	673	40318	27596	21269	6327	67914	1608	66306	تعيين العمال وتدبير الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	115082	3403	118485	41719	23600	18119	160204	2152	158052	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	35185	5692	40877	44556	15191	29365	85433	2040	83393	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	10838	188	11026	1115	515	600	12141	0	12141	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	537339	57788	595127	192938	86606	106332	788065	169474	618591	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		9677208	660185	10337393	1519861	970362	549499	11857254	1162855	10694399	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2006

Table No (12)

جدول رقم (12)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية		نصيب المشتغل	إنتاجية المشتغل	نسبة المستلزمات	نسبة المستلزمات	متوسط الأجر السنوي 1	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		Distribution Of Net Value Added		من القيمة		الخدمية إلى قيمة	السلعية إلى قيمة		
		القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)	ريال قطري (QR.)	ريال قطري (QR.)	(%)	(%)	ريال قطري (QR.)		
فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees	Value Added Per Worker	Productivity Of Employee	Percentage Of Intermediate Services To Output	Percentage Of Intermediate Goods To Output	Average Annual Wage (1)			
j	Financial Intermediation	3278195	257051	1446259	1509468	3.53	0.66	70111	فصل الوساطة المالية
k	Real Estate, Renting And Business Activities	4737876	1404086	203402	244460	10.33	6.47	42766	فصل الأنشطة العقارية والإيجارية وأنشطة المشاريع التجارية
Total		8016071	1661137	289717	332313	8.18	4.63	44751	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2006

Table No (13)

جدول رقم (13)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية	إنتاجية المشتغل	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج	متوسط الأجر السنوي 1 ريال قطري (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		القيمة الف ريال قطري (Value QR. 000)		ريال قطري (QR.)	ريال قطري (QR.)	(%)	(%)	(QR.)	
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees	Value Added Per Worker	Productivity Of Employee	Percentage Of Intermediate Services To Output	Percentage Of Intermediate Goods To Output	Average Annual Wage (1)	
65	FINANCIAL INTERMEDIATION, EXCEPT INSURANCE AND PENSION FUNDING	2969361	167055	2713062	2768539	1.73	0.27	143889	قسم المؤسسات المالية بإستثناء التأمين وتوفير الإعتمادات للمعاشات التقاعدية
67	ACTIVITIES AUXILIARY TO FINANCIAL INTERMEDIATION	308835	89997	324068	394127	14.69	3.09	70475	قسم الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
70	REAL ESTATE ACTIVITIES	2362106	260143	758206	835663	8.28	0.99	68585	قسم الأنشطة العقارية
71	RENTING OF MACHINERY AND EQUIPMENT WITHOUT OPERATOR AND PERSONAL AND HOUSEHOLDS GOODS	347349	109860	182837	251221	14.66	12.56	35268	قسم تأجير الآلات والمعدات التي لا يشغلها عامل والسلع الشخصية والأسرية
72	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	359410	26079	759454	925074	4.63	13.27	55606	قسم الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
74	BUSINESS SERVICE ACTIVITIES	1669010	1008003	110748	140390	11.95	9.16	40078	قسم أنشطة خدمات الأعمال
Total		8016071	1661137	289717	332313	8.18	4.63	47507	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2006

Table No (14)

جدول رقم (14)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية		نصيب المشتغل	نسبة المستلزمات	نسبة المستلزمات	متوسط الأجر	النشاط الاقتصادي الرئيسي	
		Distribution Of Net Value Added		من القيمة	الخدمية إلى قيمة	السلعية إلى قيمة	السني 1		
		القيمة ألف ريال قطري		ريال قطري	إنتاجية المشتغل	الإنتاج	الإنتاج		ريال قطري
		(Value QR. 000)		(QR.)	(QR.)	(%)	(%)		(QR.)
		فائض التشغيل	تعويضات العاملين	Value Added Per Worker	Productivity Of Employee	Percentage Of Intermediate Services To Output	Percentage Of Intermediate Goods To Output	Average Annual Wage (1)	
		Operating Surplus	Compensation Of Employees						
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	2853451	139953	3825629	3889629	1.40	0.25	178057	مؤسسات وشركات التمويل والاستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	115910	27102	399630	437383	7.97	0.66	72272	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	161424	21492	1572466	1690494	5.51	1.47	179104	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	147411	68504	198601	263839	20.59	4.14	59208	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	2362106	260143	758206	835663	8.28	0.99	68585	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة المكاتب
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	197077	60188	187801	245753	14.16	9.42	32569	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT	108141	23964	152415	175728	7.05	6.22	23402	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7129	RENTING OF OTHER MACHINERY AND EQUIPMENT	26436	23609	345302	856347	24.62	35.05	162821	تأجير آلات ومعدات أخرى غير مصنفة في موضع آخر
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	15695	2099	169763	261591	28.28	6.82	21418	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير مصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	359410	26079	759454	925074	4.63	13.27	55606	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	30267	32543	164841	207481	13.49	7.06	80952	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والاستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	9889	61649	143309	179941	12.90	7.45	124043	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	51	2853	79739	384633	42.08	37.19	64842	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	773708	201097	278198	289449	3.05	0.84	54631	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	250004	353976	172972	236280	21.20	5.59	100476	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2006

Table No (14)

جدول رقم (14)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية		نصيب المشتغل	إنتاجية المشتغل	نسبة المستلزمات	نسبة المستلزمات	متوسط الأجر السني 1 ريال قطري (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		Distribution Of Net Value Added		من القيمة المضافة الاجمالية		الخدمية الى قيمة الإنتاج	السلعية الى قيمة الإنتاج		
		القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)	ريال قطري (QR.)	ريال قطري (QR.)	(%)	(%)			
فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees	Value Added Per Worker	Productivity Of Employee	Percentage Of Intermediate Services To Output	Percentage Of Intermediate Goods To Output	Average Annual Wage (1)			
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	29285	18648	126342	176147	21.68	6.60	45153	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	97344	77614	122037	195696	8.17	29.47	51468	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	12866	26778	34637	58345	31.32	9.32	24168	تعيين العمال وتدريب الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	45494	69587	18539	25067	14.73	11.31	10914	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	15507	19678	58313	121874	17.78	34.37	29861	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	9585	1252	183765	202354	4.24	4.94	22362	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	395011	142328	83620	110730	10.99	13.49	20675	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		8016071	1661137	289717	332313	8.18	4.63	47507	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجرور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



[Main Menu](#)

[القائمة الرئيسية](#)

ملحق الاستمارة السنوية
لإحصاءات خدمات الأعمال
Appendix Annual
Questionnaire of Business Services



الاستمارة السنوية لإحصاءات خدمات الأعمال لعام
Annual Questionnaire Of Business Services Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No. [] [] [] [] []

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No: [] [] [] []

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

١- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	٤	أخرى	Mixed	٣	مختلط	Public	٢	عام	Private	١	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	٩	أخرى other	٨	فرع أجنبي Foreign Branch	٧	عام Public	٦	مساهمة Share holder	٥	ذات مسئولية محدودة With Limited Liability	٤	توصيه بالاسهم Shared Limited Partners hip	٣	توصيه بسيطة Limited Partner ship	٢	تضامن Partners hip	١	فرديه Individual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من منشآت الخدمات الاجتماعية والشخصية وتنتشر بياناتها مجعده في صورة جداول تبين الموقف العام لإحصاءات الخدمات في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

: التوقيع

.Tel : رقم الهاتف

2 - 1- العمالة والأجور 2.1 - Employment and Wages

قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (1) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع	المزايا العينية	الأجور والرواتب	المجموع	أناث	ذكور	
		Total	Payments-in-kind	Wages & Salaries	Total	F	M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

Total Number at the end of each month (12)

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

1 - average of employees =

= متوسط عدد العاملين

12

١٢

2 - 2- العمالة والأجور 2.2 - Employment and Wages

غير قطريين Non Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ،موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

Total Number at the end of each month (12)

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{12}$

12

١٢

3 - Annual Cost of Goods Used
المستلزمات السلعية خلال السنة

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Item	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Raw matererial and intermediate goods	P2		1 خامات ومواد أولية
2 Packing	P2		2 مواد تعبئة وتغليف وحزم
3 Fuels, Lubricants and energy	P2		3 وقود وزيوت وقوى محركة
4 Electricity and Water	P2		4 كهرباء وماء
5 Spare Parts and Consumable tools	P2		5 قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة
6 Stationery and Printed matters	P2		6 أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات
7			7
8			8
9 Other goods	P2		9 مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

4 - Value of intermediate Services during the year
4 - المستلزمات الخدمية المستخدمة خلال السنة

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Services	SNA Code	Value Q.R القيمة	المستلزمات الخدمية
1 Rents of non-residential buildings (1)	P2		1 إيجارات مباني غير سكنية (1)
2 Rents of machinery and equipment	P2		2 إيجارات آلات ومعدات
3 Rents of transport equipment	P2		3 إيجارات وسائل نقل
4 Building repairs and maintenance	P2		4 صيانة مباني
5 Tools & equipment maintenance	P2		5 صيانة آلات ومعدات
6 Transport equipment maintenance	P2		6 صيانة وسائل نقل (سيارات ...)
7 Work done rendered by other	P2		7 تشغيل لدى الغير
8 Transportation (Include Travel Expenses For Official Trips)	P2		8 نقل وانتقالات عامة (تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية)
9 Losses of goods purehedced for sale	P2		9 خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع
10 Other Service expenses (2)	P2		10 مصروفات خدمية أخرى (2)
Total			المجموع

(1) Not including personnel lodging which should be included with payments-in-kind, table (2)

(2) Includes mail, telephone, publicity, advertisement, printing, accounts auditing ... etc.

(1) لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا

العينية في جدول رقم (2)

(2) تشمل البريد والهاتف والدعاية والاعلان والطباعة وتدقيق الحسابات ، مصروفات تدريب ، خدمات نظافة ، اتعاب استشارات محاسبية وقانونية وفنية ... الخ

5 - مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى 5 - Other Payments and Transfers

الوحدة : ريال قطري

Unit : Q.R.

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value Q.R	البيان
1 Local interest paid	D41		1 فوائد مدفوعة محلية
2 Foreign interest paid	D41		2 فوائد مدفوعة خارجية
3 Custom duties	D21		3 رسوم جمركية
4 Casualty insurance premiums	D71		4 أقساط تأمين ضد الحوادث
5 Losses from sales of materials	K11		5 خسائر بيع مواد خام
6 Duties (business licences fees,vehicles lic.fees,stamp ...etc	D21		6 ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طابع)
7 Bad debts	D99		7 ديون معدومة
8 Losses from sales of capital assets	K11		8 خسائر بيع أصول رأسمالية
9 Taxes on profit	D51		9 ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
10 Profits paid	D42		10 توزيعات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
11 Payment pertinent to previous years	D99		11 مصروفات سنوات سابقة
12 Social grants and donations	D75		12 منح ومساعدات اجتماعية
13 Penalties	D75		13 تعويضات وغرامات
14 Others*	D75		14 أخرى *
Total			المجموع

* Ohters : Include claims, fines, end of service bonus... etc.

أخرى * تشمل : مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

6 - إيرادات النشاط الجاري 6 - Revenue of Current Activities

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	Value Q.R	البيان
1 Revenue of Current Activity	P1		1 الإيرادات من النشاط الذي تمارسه المنشأة
2 Other Revenue* Secondary Activity	P1		2 إيرادات أخرى* الأنشطة الثانوية (الفرعية)
3 Profits from Selling Raw Matirial	K11		3 أرباح بيع مواد خام
4 Profits from Selling Capital Assets	K11		4 أرباح بيع أصول رأسمالية
5 Sales of Scrap	P1		5 ثمن بيع مخلفات
6 Advertisement	P1		6 إعلانات
7 Cars & Equipment Rental	P1		7 تأجير سيارات ومعدات
8 Others Revenues*	P1		8 إيرادات أخرى*
Total			المجموع

* Others Include Maintenance Services Rendered by Other, Commissions ... etc.

أخرى* تشمل خدمات صيانة وإصلاح للغير ، عمولة الخ .

7 - إيرادات تحويلية أخرى
7 - Other Revenue

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Profits of Stocks & Bonds	D42		1 ارباح أسهم ومستندات
2 Bank Interests	D41		2 قوائد بنوك
3 Rents From Owned Properties	P1		3 تأجير عقارات مملوكة
4 Cesualty Insurance Claims	D72		4 تعويضات تأمين ضد الحوادث
5 Gifts & Donations	D75		5 هبات وتبرعات
6 Subsidies Received	D31		6 إعانات (دعم) من الحكومة
7 Revenues Pertinent to Previons Years	D99		7 إيرادات تخص سنوات سابقة
8 Membership & Subsicribtion Fees	D75		8 اشتراكات ورسوم عضوية
9 Repaid Bad Debts	D99		9 ديون مستردة سبق اعدامها
10 Profits From Selling Goods For Sale	P1		10 أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
11 Others	D75		11 أخرى
Total			المجموع

8 - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة
8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

8

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=4-3-2+1					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
	AN1	K1	-P51	P51	AN1		
1 - Non-Financial Assets							1 - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						2/1 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						3/1 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						4/1 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						5/1 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						6/1 أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						7/1 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						8/1 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						9/1 مشروعات تحت التنفيذ
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال



الاستمارة السنوية لإحصاءات خدمات الأعمال لعام
Annual Questionnaire Of Business Services Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No. [] [] [] [] []

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No: [] [] [] []

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

١- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	٤	أخرى	Mixed	٣	مختلط	Public	٢	عام	Private	١	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	٩	أخرى other	٨	فرع أجنبي Foreign er Branch	٧	عام Public	٦	مساهمة Share holder	٥	ذات مسئولية محدودة With Limited Liability	٤	توصيه بالاسهم Shared Limited Partners hip	٣	توصيه بسيطة Limited Partner ship	٢	تضامن Partners hip	١	فرديه Individual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من منشآت الخدمات الاجتماعية والشخصية وتنتشر بياناتها مجعده في صورة جداول تبين الموقف العام لإحصاءات الخدمات في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

: التوقيع

.Tel : رقم الهاتف

2 - 1- العمالة والأجور 2.1 - Employment and Wages

قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (1) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع	المزايا العينية	الأجور والرواتب	المجموع	أناث	ذكور	
		Total	Payments-in-kind	Wages & Salaries	Total	F	M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

<p>Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.</p> <p>Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.</p>	<p>الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .</p> <p>المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .</p>
---	---

Total Number at the end of each month (12)

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

1 - average of employees =

= متوسط عدد العاملين

12

١٢

2 - 2- العمالة والأجور 2.2 - Employment and Wages

غير قطريين Non Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ،موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

Total Number at the end of each month (12)

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

1 - average of employees =

= متوسط عدد العاملين

12

١٢

3 - المستلزمات السلعية خلال السنة
3 - Annual Cost of Goods Used

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Item	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Raw matererial and intermediate goods	P2		1 خامات ومواد أولية
2 Packing	P2		2 مواد تعبئة وتغليف وحزم
3 Fuels, Lubricants and energy	P2		3 وقود وزيوت وقوى محركة
4 Electricity and Water	P2		4 كهرباء وماء
5 Spare Parts and Consumable tools	P2		5 قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة
6 Stationery and Printed matters	P2		6 أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات
7	P2		7
8	P2		8
9 Other goods	P2		9 مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

4 - Value of intermediate Services during the year
4 - المستلزمات الخدمية المستخدمة خلال السنة

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Services	SNA Code	Value Q.R القيمة	المستلزمات الخدمية
1 Rents of non-residential buildings (1)	P2		1 إيجارات مباني غير سكنية (1)
2 Rents of machinery and equipment	P2		2 إيجارات آلات ومعدات
3 Rents of transport equipment	P2		3 إيجارات وسائل نقل
4 Building repairs and maintenance	P2		4 صيانة مباني
5 Tools & equipment maintenance	P2		5 صيانة آلات ومعدات
6 Transport equipment maintenance	P2		6 صيانة وسائل نقل (سيارات ...)
7 Work done rendered by other	P2		7 تشغيل لدى الغير
8 Transportation (Include Travel Expenses For Official Trips)	P2		8 نقل وانتقالات عامة (تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية)
9 Losses of goods purehedced for sale	P2		9 خسائر بضائع مشتتة بغرض البيع
10 Other Service expenses (2)	P2		10 مصروفات خدمية أخرى (2)
Total			المجموع

(1) Not including personnel lodging which should be included with payments-in-kind, table (2)

(2) Includes mail, telephone, publicity, advertisement, printing, accounts auditing ... etc.

(1) لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا

العينية في جدول رقم (2)

(2) تشمل البريد والهاتف والدعاية والاعلان والطباعة وتدقيق الحسابات ، مصروفات

تدريب ، خدمات نظافة ، اتعاب استشارات محاسبية وقانونية وفنية ... الخ

5 - مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى 5 - Other Payments and Transfers

الوحدة : ريال قطري

Unit : Q.R.

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value Q.R	البيان
1 Local interest paid	D41		1 فوائد مدفوعة محلية
2 Foreign interest paid	D41		2 فوائد مدفوعة خارجية
3 Custom duties	D21		3 رسوم جمركية
4 Casualty insurance premiums	D71		4 أقساط تأمين ضد الحوادث
5 Losses from sales of materials	K11		5 خسائر بيع مواد خام
6 Duties (business licences fees,vehicles lic.fees,stamp ...etc	D21		6 ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طوابع)
7 Bad debts	D99		7 ديون معدومة
8 Losses from sales of capital assets	K11		8 خسائر بيع أصول رأسمالية
9 Taxes on profit	D51		9 ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
10 Profits paid	D42		10 توزيعات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
11 Payment pertinent to previous years	D99		11 مصروفات سنوات سابقة
12 Social grants and donations	D75		12 منح ومساعدات اجتماعية
13 Penalties	D75		13 تعويضات وغرامات
14 Others*	D75		14 أخرى *
Total			المجموع

* Ohters : Include claims, fines, end of service bonus... etc.

أخرى * تشمل : مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

6 - إيرادات النشاط الجاري 6 - Revenue of Current Activities

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	Value Q.R	البيان
1 Revenue of Current Activity	P1		1 الإيرادات من النشاط الذي تمارسه المنشأة
2 Other Revenue* Secondary Activity	P1		2 إيرادات أخرى* الأنشطة الثانوية (الفرعية)
3 Profits from Selling Raw Matirial	K11		3 أرباح بيع مواد خام
4 Profits from Selling Capital Assets	K11		4 أرباح بيع أصول رأسمالية
5 Sales of Scrap	P1		5 ثمن بيع مخلفات
6 Advertisement	P1		6 إعلانات
7 Cars & Equipment Rental	P1		7 تأجير سيارات ومعدات
8 Others Revenues*	P1		8 إيرادات أخرى*
Total			المجموع

* Others Include Maintenance Services Rendered by Other, Commissions ... etc.

أخرى* تشمل خدمات صيانة وإصلاح للغير ، عمولة الخ .

7 - إيرادات تحويلية أخرى
7 - Other Revenue

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Profits of Stocks & Bonds	D42		1 ارباح أسهم ومستندات
2 Bank Interests	D41		2 قوائد بنوك
3 Rents From Owned Properties	P1		3 تأجير عقارات مملوكة
4 Cesualty Insurance Claims	D72		4 تعويضات تأمين ضد الحوادث
5 Gifts & Donations	D75		5 هبات وتبرعات
6 Subsidies Received	D31		6 إعانات (دعم) من الحكومة
7 Revenues Pertinent to Previons Years	D99		7 إيرادات تخص سنوات سابقة
8 Membership & Subsicribtion Fees	D75		8 اشتراكات ورسوم عضوية
9 Repaid Bad Debts	D99		9 ديون مستردة سبق اعدامها
10 Profits From Selling Goods For Sale	P1		10 أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
11 Others	D75		11 أخرى
Total			المجموع

٨ - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

8

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة = ٤ - ٣ - ٢ + ١	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		Assets at the end of the Year 1+2-3-4=	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		5	4	3	2	1	
		AN1	K1	-P51	P51	AN1	
1 - Non-Financial Assets							١ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						٢/١ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						٣/١ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						٤/١ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						٥/١ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						٦/١ أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						٧/١ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						٨/١ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						٩/١ مشروعات تحت التنفيذ
0/2 Total							٢/٠ المجموع
2 - Financial Assets		AF		-F	F	AF	٢ - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						١/٢ سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						٢/٢ أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						٣/٢ أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						٤/٢ قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						٥/٢ أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						٦/٢ مدينون
2/7 Others	AF7						٧/٢ أخرى
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراة بغرض البيع .

9 - الخصوم
9 - Liabilities

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

9

Item	SNA Code	آخر العام 3-2+1 End of the year 1+2-3 4 AF	الاستبعادات Omissions 3 -F	الإضافات Addition 2 F	أول العام Beginning of The year 1 AF	البند
1 Paid Capital	AF5					1 رأس المال المدفوع
2 Reserves	AF5					2 الاحتياطات
3 Provisions	AF5					3 المخصصات
4 Profits Carried Forward	AF5					4 أرباح مرحلة
5 Creditors	AF4					5 دائنون
6 Loans	AF4					6 قروض
7 Financial Securities	AF3					7 سندات وأوراق مالية
8 Insurance Technical Reserves	AF6					8 الاحتياطات الفنية للتأمين
9 Other Liabilities	AF7					9 التزامات أخرى
Total						المجموع

١٠ - رأس المال

10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به*	رأس المال المدفوع				الجنسية
		Authorized Capital *	المجموع	خاص	مختلط	حكومي	
		1	Total 4 4=1+2+3	Private 3	Mixed 2	Governmental 1	
1 Qataris							١ قطريون
2 GCC							٢ مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							٣ عربي
4 Asian							٤ آسيوي
5 European							٥ أوروبي
6 African							٦ أفريقي
7 American							٧ أمريكي
8 Others							٨ أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال